



CW001G

HU

Vezeték nélküli hűtő-fűtő láda

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

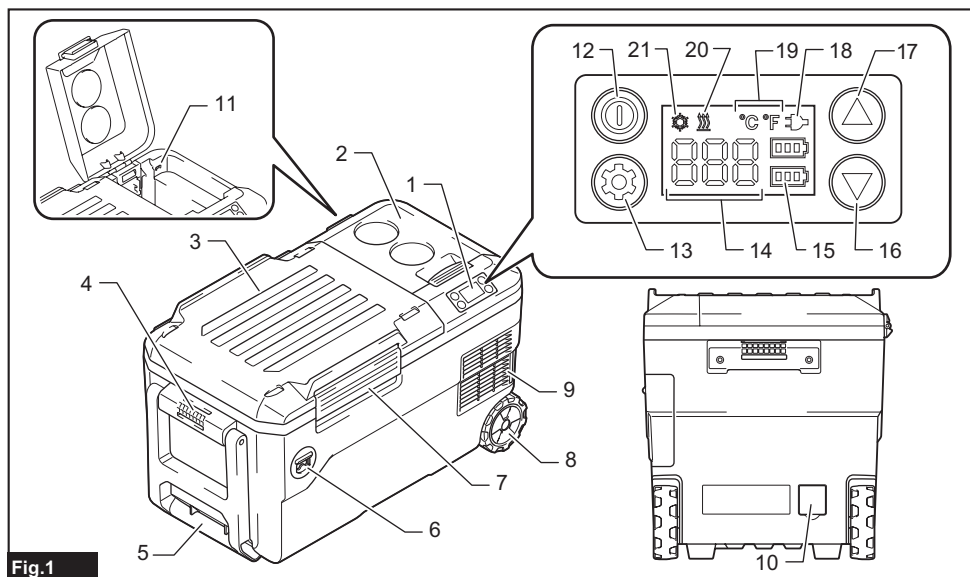


Fig.1

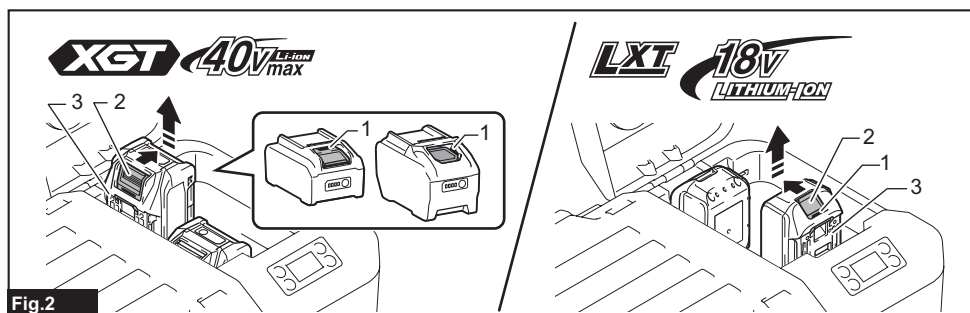


Fig.2

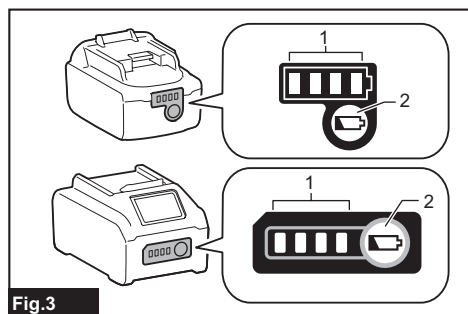
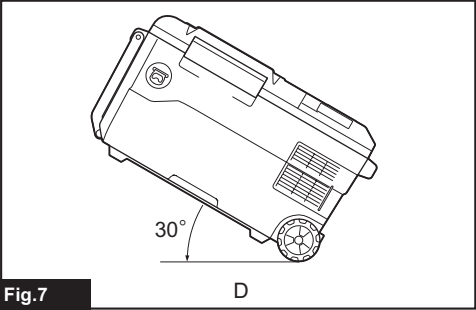
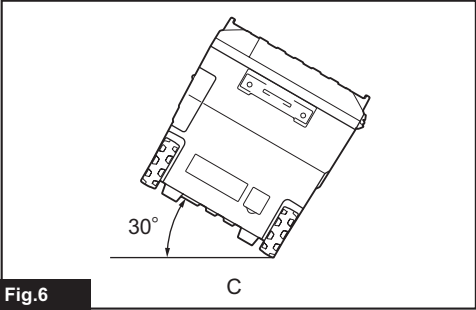
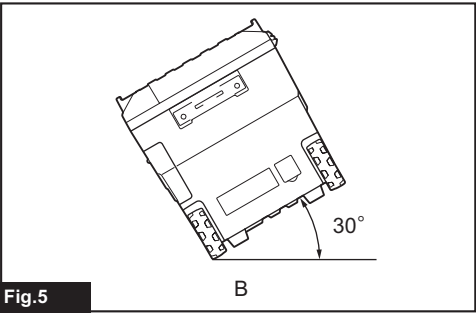
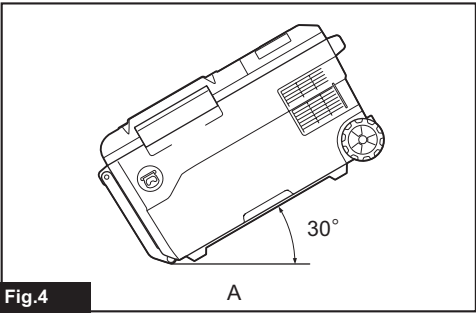


Fig.3



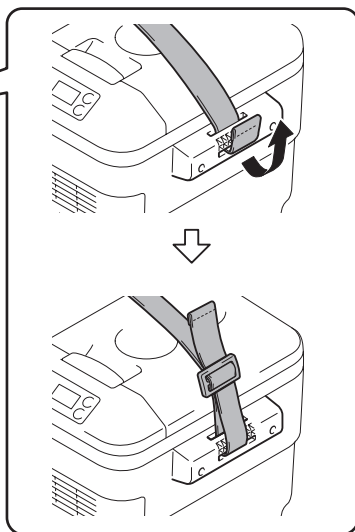
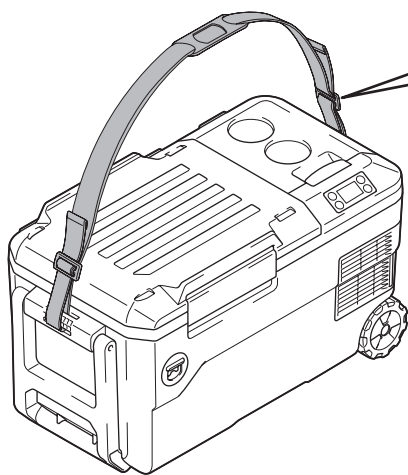


Fig.8

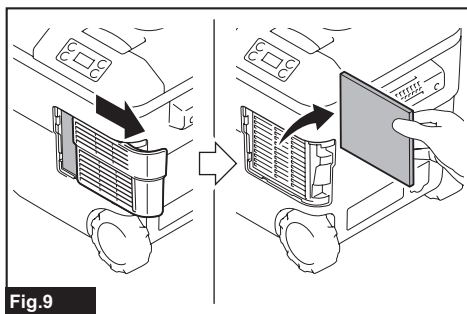


Fig.9

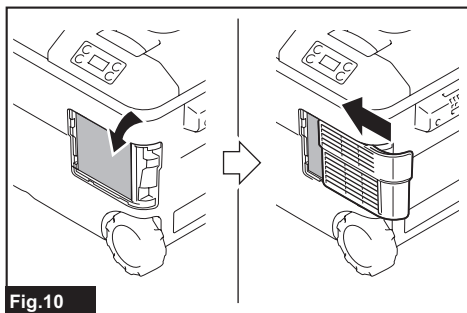


Fig.10

FIGYELMEZTETÉS

A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, a csökkent fizikális, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek abban az esetben használhatják, amennyiben felügyelet alatt történik vagy tájékoztatást kapnak a készülék biztonságos használatáról és megértik az előfordulható veszélyeket. Gyermekek a berendezéssel nem játszhatnak. Gyermekek nem végezhetik el a berendezés tisztítását vagy a felhasználók által elvégezhető karbantartását felügyelet nélkül.

MŰSZAKI ADATOK

Modell:		CW001G
Kapacitás		20 L
Bemenet	Akkumulátor	D.C. 18 V / D.C. 36 V
	Váltakos adapter (Opcionális tartozék)	Utálja a jelzést a váltakos adapteren. (A bemeneti feszültség országonként változik.)
	Szivargyújtó adapter	D.C. 12 V / D.C. 24 V
Ütésvédelmi osztály		III
Klíma típusa		SN / N / ST / T
Szigetelő anyag / Habosító anyag		Poliuretán hab / Ciklopentán (C ₅ H ₁₀)
Hűtőközeg		R-1234yf (26 g)
Működési teljesítmény		hűtési teljesítmény 90 W, fűtési teljesítmény 42 W
Méretek (Ho × Szé × Ma)	Külső méretek	663 mm × 341 mm × 372 mm
	A kamra belsejében	323 mm × 240 mm × 261 mm
Nettó tömeg		16,1 kg (BL4050F×2-val) / 13,5 kg (akkumulátor nélkül)
Védelmi fokozat		IPX4 (csak akkumulátorral működtetve)
Választható vezérlési hőmérséklet	Hűtési mód	-18°C, -15°C, -10°C, -5°C, 0°C, 5°C, 10°C (0°F, 5°F, 15°F, 25°F, 30°F, 40°F, 50°F)
	Fűtési mód	30°C, 35°C, 40°C, 45°C, 50°C, 55°C, 60°C (85°F, 95°F, 105°F, 115°F, 120°F, 130°F, 140°F)
USB tápegység csatlakozó		A típus / Kimeneti feszültség D.C. 5 V / Kimeneti áram D.C. 2,4 A

- Folyamatos kutatási és fejlesztési programunk következtében az útmutatóban feltüntetett adatok előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.
- A műszaki adatok országonként eltérhetnek.

Felhasználható akkumulátortípusok és töltő

D.C.18 V Modell	Akkumulátor	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
	Töltő	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH
D.C.36 V Modell	Akkumulátor	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F
	Töltő	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők némelyike bizonyos térségekben nem elérhető.

FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag a fent felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja. Bármilyen egyéb akkumulátor és töltőberendezés használata sérülést és/vagy tüzet okozhat.

Működési idő

MEGJEGYZÉS: A működési idő hozzávetőlegesek, és az akkumulátor típusától és töltöttségi állapotától, valamint a felhasználási módtól függően eltérhet.

Feszültség	Akkumulátor	Működési időtartam minden egyes vezérlési hőmérsékletre (óra)								
		A környezeti hőmérséklet 30°C (85°F)					A környezeti hőmérséklet 0°C (30°F)			
		-18°C (0°F)	-10°C (15°F)	0°C (30°F)	5°C (40°F)	10°C (50°F)	30°C (85°F)	40°C (105°F)	50°C (120°F)	60°C (140°F)
18 V	BL1815N ×2	1,6	2,5	3,0	4,0	6,0	2,5	1,8	1,5	1,4
	BL1820B ×2	2,2	3,0	4,5	5,5	8,5	3,0	2,4	2,1	1,9
	BL1830B ×2	3,0	4,5	6,0	8,0	11,5	4,5	3,3	2,9	2,6
	BL1840B ×2	4,0	6,5	8,5	11,0	16,5	6,5	4,5	4,0	3,5
	BL1850B ×2	5,5	8,0	11,0	14,5	21,0	8,0	5,5	5,0	4,5
	BL1860B ×2	6,5	10,0	13,5	17,5	25,5	10,0	7,0	6,0	5,5
36 V	BL4020 ×2	4,0	6,0	8,5	11,0	14,0	7,0	5,0	4,5	3,5
	BL4025 ×2	5,0	8,0	11,0	14,0	18,0	9,5	6,5	6,0	4,5
	BL4040 ×2	8,0	13,0	18,0	22,5	29,0	15,0	10,5	10,0	7,0
	BL4050F ×2	10,0	16,0	22,0	28,0	36,0	18,5	13,0	12,5	8,5

Szimbólumok

Az alábbiakban bemutatják a berendezéshez használható szimbólumokat. Használat előtt sajátítsa el a következő szimbólumok jelentéseit.



Olvassa végig a Használati útmutatót.



Kizárólag Európai Unió belüli felhasználás vonatkozásában
A berendezésekben, az elektromos és elektronikus berendezésekben, és akkumulátorokban lévő veszélyes alkatrészek jelenléte negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre.
Ne dobja ki háztartási hulladékkal az elektromos és elektronikai készülékeket vagy akkumulátorokat!
Az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és -akkumulátorokról szóló európai irányelvvel, valamint a nemzeti joghoz való alkalmazkodással összhangban a hulladék elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell tárolni, és a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően működő települési hulladék elkülönített gyűjtőhelyére kell szállítani.
Ezt jelzi a berendezésre helyezett áthúzott kerek kuka szimbóluma.



Vigyázat: tűzveszély.



Ne tölts fel a vizet közvetlenül a kamrában.
Ne merítse vízbe a készüléket. Ne öntsön vizet a készülékre. Ellenkező esetben áramütés vagy üzemzavar léphet fel.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék alkalmas:**
 - a járművek üzemeltetésére.

- az élelmiszerek hűtésére és mélyfagyasztására.
 - a kempingezésre csak akkor, ha a készüléket akkumulátorral táplálják.
- Ez a készülék GYŰLÉKONY HŰTŐKÖZEGEKEKET használ.** Olvassa el és kövesse a kezelési utasításokat. Kérjen szervizelést a szervizközpontunktól. A készülék ártalmatlanításakor kövesse a gyűlékony gázt és hűtőközegek ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.
 - FIGYELMEZTETÉS:** Tartsa távol a szellőzőnyílásokat a készülékházhoz az elzáródástól.
 - FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon mechanikus eszközöket vagy egyéb eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására, kivéve a gyártó által javasoltakat.
 - FIGYELMEZTETÉS:** Ne sértse meg a hűtőközeg-áramkört.
 - FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon elektromos készülékeket a készülék élelmiszer-tárolórekeszeiben, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusúak.
 - A készülék szigetelő gyűlékony gázokat tartalmaz.** A készülék ártalmatlanításakor kövesse a szigetelő gyűlékony gázt tartalmazó készülékek ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.
 - Ne tároljon ebben a készülékben robbanásveszélyes anyagokat, például gyűlékony hajtóanyaggal ellátott aeroszolos kannákat.**
 - Ezt a készüléket csak háztartásokban és hasonló alkalmazásokban használják, például:**
 - az ületekben, irodákban és más munkahelyeken lévő konyhákban;
 - a parasztházakban; a szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek vendégei számára;
 - a reggeli és szobát kínáló környezetekben;
 - vendéglátóipari és hasonló nem kiskereskedelmi alkalmazásoknál.
 - Ha a tápkábel sérült, a gyártótól vagy annak szervizképviselőjétől rendelkezésre álló speciális kábellel vagy szerelvényvel kell helyettesíteni.**

11. **FIGYELMEZTETÉS:** A gyermek beszorulásának kockázata. Mielőtt eldobná a régi hűtőszekrényt vagy fagyaszót: * Vegye le az ajtókat.
12. **A berendezés körüli és feletti beépítési távolság legalább 15 mm lenne.**
13. **A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen beakadva, vagy megsérülve**
14. **Ne helyezzen el több hordozható aljzatot, vagy hordozható tápegységet a készülék hátsó részénél.**
15. **A készülék ártalmatlanítása.**



Ez a jelölés azt jelzi, hogy a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni az EU egész területén. Annak érdekében, hogy az ellenőrzetlen hulladék ártalmatlanításából adódó lehetséges környezeti vagy emberi károsodást megakadályozzuk, felelősséggel kell ezeket újrahasznosítani az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának előmozdítása érdekében. A szigetelő gáz gyúlékony. Csak egy hivatalos hulladékkezelő központban ártalmatlaníthatja a készüléket. Ne tegye ki lángra.

FONTOS KÖZLEMÉNYEK

1. **Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.**
2. **Ellenőrizze, hogy a felhasznált feszültségtartomány megegyezik-e a névtáblán feltüntetett feszültségtartománnyal, hogy a tápkábel csatlakozója egyezik-e a konnectorral, és győződjön meg arról, hogy a konnector megfelelően földelt.**
3. **Ha a készülék nincs használatban, ne helyezze fejfelé lefelé a készüléket, és ne döntse 15° fölé.** Ellenkező esetben üzemzavar léphet fel.
4. **A készülék szállításakor úgy tartsa a készüléket, hogy a felső fedél felfelé néz. Ne fordítsa fejfelé lefelé a készüléket.** Ellenkező esetben üzemzavar léphet fel.
5. **Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba az áramütés elkerülése érdekében. Ne tegye ki a készüléket esőnek**
6. **Használaton kívül és tisztításkor vegye ki az akkumulátort és húzza ki a hálózati csatlakozót.**
7. **A gyártó által nem ajánlott tartozékokat tilos használni.**
8. **Ne tegye a készüléket forró helyre, például autóbá a nap alatt vagy fűtőanyagok közelében.** A hűtési teljesítmény csökkenthet, vagy tüzet okozhat a gázszivárgás.
9. **Ne helyezze a készüléket gázkészülék közelébe.** A hűtési teljesítmény csökkenthet, vagy tüzet okozhat a gázszivárgás.
10. **Ne indítsa el gyakran a bekapcsológombot (legalább 5 percként minden alkalommal), hogy elkerülje a kompresszor károsodását.**
11. **Tűz vagy rövidzárlat megelőzése érdekében ne helyezzen fémfóliát vagy más vezetőképes anyagokat a készülékbe.**
12. **A termék tisztításához ne használjon vegyi mosófolyadékokat és kemény szerszámokat.**
13. **Csatlakoztassa a dugót teljesen a "DC IN" bemenetbe.** Ennek elmulasztása deformálhatja a dugót vagy tüzet okozhat.
14. **Ne működtesse a készüléket vezetés közben.** Ez balesetet okozhat.
15. **Amikor a fennmaradó autó akkumulátor kapacitása alacsony lesz, használja a készüléket a motor működésével.** A készülék használata után húzza ki a szivargyújtó aljzatot, hogy megakadályozza az autó akkumulátorának terhelését.
16. **Megfelelően használja az AC adaptert és a szivargyújtó adaptert.**
17. **Tisztítsa meg az AC adaptert és a szivargyújtó adaptert.** Szennyeződés, például víz vagy só, amely tapad a dugóhoz, okozhat rozsdát, és rossz vezetőképeséget, deformációt vagy tüzet is okozhat.
18. **Ne érintse meg közvetlenül az AC adapter és a szivargyújtó adapter dugóját rögtön a működés után.** Rendkívül meleg lehetnek és égethetik a bőrt.
19. **Ne szerelje szét a készüléket.**
20. **Ne tölts fel az autó akkumulátorát a készülék használata közben.** Elfogadhatatlan feszültség alkalmazható a termékre, de meghibásodást vagy tüzet eredményez.
21. **Ne használjon gyúlékony permetezőt a készülék közelében.** Ellenkező esetben tüzet okozhat.
22. **Működés közben ne érintse meg a készülék belsejében lévő tartalmat nedves kézzel, különösen a fémből készültet.** Ez fagyási sérülést okozhat.
23. **Soha ne érintse meg a csatlakozót nedves vagy zsíros kézzel!** Ez áramütést okozhat.
24. **Ne helyezzen például gyógyszereket a készülékbe.** Ez a készülék nem szolgál tárolására a szigorú hőmérséklet-szabályozást igénylő anyagoknak.
25. **Ne használja ezt a terméket lépcsőként vagy székként.** Ez esést vagy sérülést okozhat.
26. **Ne engedje, hogy kisgyermek és háziállatok játsszanak ezzel a készülékkel.** Tároláskor tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
27. **Ne tölts túl a készüléket étellel vagy itallal.** A hűtési teljesítmény csökkenthet, ami az étel és ital rothadását okozhatja.
28. **Ügyeljen arra, hogy ne fogyjon ki az áramból, miközben az ételt és italt hűvösen vagy melegen tartja. Ne tárolja a megnyitott élelmiszereket hosszú ideig.** Az étel és ital elrohadhat.
29. **Ne használjon kést vagy csavarhúzó a jég vagy a fagy eltávolítására a készülékből.** Ez károsíthatja a készülék belsejét, és meghibásodást okozhat, vagy a zárt gáz vagy olaj kifröccsenhet.
30. **Ne használja a motorgenerátor DC kimenetét (DC) tápegységként.** Ez kudarcot okozhat.
31. **Ne engedjen vizet közvetlenül a készülékbe.** A víz bejuthat a készülékbe, és meghibásodást okozhat. Ha a víz gyűlt a kamrában, törölje le egy puha ruhával.
32. **Ügyeljen arra, hogy ne csípje meg az ujját a felső fedél bezárásakor és megnyitáskor.**
33. **Ne tegyen könnyen romlandó dolgokat a kamrában.** Az étel vagy ital elrohadhat.

34. **Ne hosszú ideig érintse meg a készülék belsejét a kezével a fűtési üzemmód működtetése közben.** Az alacsony hőmérsékletű égések kockázata.
35. **Amikor helyez ételt vagy italt a készülékbe, tartsa tisztán a kamra belsejét.** Ételmérgezés kockázata stb.
36. **Ne használja ezt a készüléket hűtőjarműben vagy hűtőszekrény kamrájában.** A páralecsapódás könnyen előfordulhat a hűtőjarműben és hűtőszekrény kamrájában, ami vízcseppek esését okozhatja a készülékre, és hibás működést eredményez.
37. **Ne engedjen lényeket például háziállatokat a készülékbe.** Ez a készülék nem tudja megmenteni a lényeket.
38. **Ne tegyen hideg anyagot egy törött zsákba.** Ha a hideg anyag szivárog a készülékben, a készülék fém része korrodálódhat. Ha a hideg anyag szivárog, törölje le egy nedves puha ruhával, majd törölje szárazra egy puha ruhával.
39. **Rögzítse biztonságosan a vállszalagot, hogy a készülék súlya miatt ne essen le.** Ellenkező esetben a készülék leeshet és sérülést okozhat.
40. **Amikor ételt és italt tesz a készülékbe, tegyen előre hideg vagy meleg dolgot.** Rövid idő alatt ez a készülék nem lehűlhet vagy felmelegedhet.
41. **Amikor autóban használja a készüléket, ügyeljen arra, hogy a készüléket stabil helyre, például a csomagterbe vagy a hátsó ülésék lábára szerelje fel, és rögzítse. Ne helyezze a készüléket instabil állapotban az ülésre.** Ha az autó hirtelen elindul vagy megáll vezetés közben, a készülék leeshet és mozoghat, sérülést okozva.
42. **Szállítás közben tartsa szilárdan a készüléket.** Ellenkező esetben a készülék leeshet és meghibásodást okozhat, ha a lábára esik, sérülést okozhat.
43. **Poros környezetben történő használat esetén gyakrabban kell megtisztítani a szivacsűrőt.** A poros környezet könnyen eltömíti a szivacsűrőt és tüzet okozhat.
4. **A készüléket kizárólag előírt típusú akkumulátorteleppel használja.** Bármilyen egyéb akkumulátortelep használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.
5. **Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátortelepet más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy az egyes csatlakozók közötti kapcsolat létrehozására alkalmas, apróbb méretű egyéb fémtárgyaktól.** Az akkumulátorcsatlakozók rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
6. **Nem megfelelő körülmények között folyadék áramolhat ki az akkumulátorból; kerülje az azzal való érintkezést.** Véletlenszerű érintkezés esetén öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, haladéktalanul forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kilépő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
7. **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátortelepet, illetve készüléket!** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, amely tűzzel, robbanással vagy sérülés kockázatával járhat.
8. **Ne tegye ki az akkumulátortelepet, illetve a készüléket tűz vagy túlságosan nagy hőmérséklet hatásának!** A tűzzel vagy 130°C-t meghaladó hőmérséklettel szembeni kitettség robbanást okozhat.
9. **Maradéktalanul tartsa be a töltéssel kapcsolatos előírásokat, és ne töltse az akkumulátortelepet vagy a készüléket a megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A szakszerűtlen vagy a megadott hőmérsékleti tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort, és fokozhatja a tűzveszélyt.
10. **A készülék szerelése kizárólag szakképzett szerelővel és az eredeti alkatrészekkel meg-
evezhető el.** Ily módon garantálható a készülék további biztonságos használata.
11. **Az útmutatónak a készülék használatával és gondozásával kapcsolatos előírásainál feltüntetetten kívül semmilyen egyéb módosítást vagy javítást ne végezzen a készüléken, illetve az akkumulátortelepen!**

Biztonsági figyelmeztetések az akkumulátorral működő készülékhez

Az akkumulátorral működtetett készülék használata és gondozása

1. **Gondoskodjon a véletlenszerű bekapcsolással szembeni védelemről.** Az akkumulátortelep csatlakoztatása, és a készülék felemelése vagy áthelyezése előtt győződjön meg róla, hogy Off (Ki) helyzetbe állította a kapcsolót. A készülék kapcsolóra helyezett ujjal történő hordozása, vagy bekapcsolt kapcsolóval való feszültség alá helyezése balesetet okozhat.
2. **A beállítások elvégzése, a kiegészítők kicserélése vagy a készülék tárolása előtt válassza le az akkumulátortelepet a készülékről.** Az ilyen, megelőző jellegű biztonsági intézkedések csökkentik a készülék véletlenszerű bekapcsolásának kockázatát.
3. **Kizárólag a gyártó által megadott töltővel végezze el a feltöltést.** Az egyes akkumulátortelepek töltésére alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha azt eltérő típusú akkumulátortelep feltöltésére használják.

Akkumulátorral kapcsolatos fontos biztonsági előírások

1. **Az akkumulátor használata előtt olvassa el az (1) akkumulátortöltőn, az (2) akkumulátoron és az (3) akkumulátorral működtethető terméken feltüntetett utasításokat és figyelmeztető jelzéseket.**
2. **Ne szerelje szét vagy alakítsa át az akkumulátort!** Ellenkező esetben tűz, erős hőfejlődés vagy robbanás keletkezhet.
3. **A működési idő túlságosan nagymértékű lerövidülése esetén haladéktalanul hagyjon fel az érintett akkumulátor használatával.** Ellenkező esetben túlmelegedhet az eszköz, égési sérüléseket szenvedhet, vagy akár robbanás történhet.
4. **Ha az elektrolit a szemébe kerül, öblítse ki tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.** Ellenkező esetben akár a látását is elveszítheti.
5. **Ne zárja rövidre az akkumulátort!**
 - (1) Soha ne érintse meg a csatlakozókat feszültség vezetésére alkalmas anyagokkal!
 - (2) Ne tárolja az akkumulátort egyéb fémtárgyakat, mint például szögeket, érméket stb. is tartalmazó tárolóeszközben!
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víz vagy eső hatásának!

Az akkumulátor rövidzárlata jelentős mértékű áramerősséget, túlmelegedést, esetleges égési sérüléseket és akár meghibásodást is okozhat.

6. Ne tárolja és használja a készüléket, illetve az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50°C-ot (122°F).
7. Az akkumulátort még abban az esetben se égesse el, ha azt komoly kár érte vagy teljes mértékben elhasználódott! Tűz hatására az akkumulátor felrobbanhat.
8. Ne szúrja át, hasítsa fel, zúzza össze, dobálja vagy ejtse le az akkumulátort, illetve ne üsse neki kemény tárgyaknak. Ellenkező esetben tűz, erős hőfejlődés vagy robbanás keletkezhet.
9. Ne használjon sérült akkumulátort!
10. A lítium-ion tartalmú akkumulátorok a veszélyes árukat szabályozó nemzetközi jogszabályok hatálya alá tartoznak.

Kereskedelmi célú – például harmadik felek vagy szállítmányozók általi – szállítás esetén a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó különleges követelmények is betartandók.

A szállítandó árucikk szakszerű előkészítése érdekében szállítás előtt egyeztessen veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Ezenkívül az általában részletesebb szabályozást nyújtó állami jogszabályi rendelkezések is figyelembeveendők. Ragassza le vagy fedje le a nyitott érintkezőket, és úgy csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne mozdulhasson el a csomagoláson belül.

11. Leselejtezés előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből, és biztonságos helyen ártalmatlantítsa azt. Kövesse az akkumulátor ártalmatlantítására vonatkozó helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat kizárólag a Makita által meghatározott termékekben használja fel. Az akkumulátorok nem megfelelő termékekbe történő behelyezése és használata tüzet, túlzott mértékű hőképződést, robbanást vagy elektrolitszivárgást okozhat.
13. Ha előreláthatólag hosszabb ideig nem használja majd a készüléket, távolítsa el belőle az akkumulátort.
14. Használat közben és után az akkumulátor hőbocsájthat ki, ami égési sérüléseket vagy alacsony hőmérsékletű égési sérüléseket okozhat. Legyen óvatos, ha a még meleg akkumulátort kezeli.
15. Használat után ne érintse meg a készülék érintkezőjét, mivel az meleg lehet és égési sérülést okozhat.
16. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor érintkezőin, nyílásaiban és hornyaiban ne halmozódjon fel forgács, por vagy egyéb szennyeződés. Ez az eszköz vagy az akkumulátor teljesítménycsökkenését, vagy meghibásodását okozhatja.
17. Ha az eszköz nem támogatja a nagyfeszültségű távvezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátort nagyfeszültségű távvezetékek közelében. Ez az eszköz vagy az akkumulátor meghibásodását okozhatja.
18. Az akkumulátort tartsa távol gyermekektől.

ŐRIZZE MEG A JELEN ÚTMUTATÓT.

FIGYELEM: Kizárólag eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A Makitától eltérő gyártmányú, vagy módosított akkumulátorok használatakor felrobbanhat az akkumulátor, tüzet, személyi sérüléseket és károkat okozva ezzel. Ezen túlmenően a Makita gyártmányú készülékekre és töltőre vonatkozó Makita garancia érvénytelenné válását is maga után vonja.

Tanácsok az akkumulátor élettartamának meghosszabbításához

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt az teljesen lemerülne. Ne használja tovább a készüléket, ha annak érezhetően lecsökkent az energiaellátása. Ilyen esetben mindig töltse fel az akkumulátort.
2. Soha ne töltse az akkumulátort, ha azt teljes mértékben feltöltötték! A töltőtés le rövidíti az akkumulátor hasznos élettartamát.
3. 10°C és 40°C (50°F és 104°F) közötti szoba-hőmérsékleten végezze el az akkumulátor feltöltését. Ha az akkumulátor felforrósodott, a töltése előtt várja meg, amíg az megfelelően lehűl.
4. Ha nem használja az akkumulátort, vegye ki az eszközből vagy a töltőből.
5. Ha előreláthatólag hosszabb (hat hónapnál hosszabb) ideig nem használja majd a készüléket, töltse fel az akkumulátort.

ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

► Fig.1

1	Vezérlőpult	2	Az akkumulátortartó fedele
3	Felső fedél	4	Fogantyú
5	Hordozó fogantyú	6	Felnyitó
7	Felső fedél horogja	8	Kerék
9	Szűrőfedél	10	"DC IN" aljzat
11	USB tápegység csatlakozó	12	Be/ki kapcsoló gomb
13	Hűtési/fűtési kapcsoló gomb	14	Hőmérséklet kijelző
15	Akkumulátor kijelző	16	Hőmérséklet-csökkentés gomb
17	Hőmérséklet-növekedés gomb	18	"DC IN" lámpája
19	Hőmérséklet mértékegysége	20	Fűtési mód lámpája
21	Hűtési mód lámpája	-	-

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

FIGYELEM: Ne tegyen könnyen romlandó dolgokat a kamrában. Az étel vagy ital elrohadhat.

MEGJEGYZÉS: Ha a készüléket magas páratartalmú környezetben használja, harmat páralecsapódása fordulhat elő a készüléken. Ez nem hibajelenség, hanem a szokásos működés része. Száraz ruhával törölje le a készülékről a harmat páralecsapódását.

1. A tápegység csatlakoztatása

A) Akkumulátor

FIGYELEM: Az akkumulátor eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a szerszámot.

FIGYELEM: Az akkumulátor behelyezésekor, illetve eltávolításakor tartsa szorosan a készüléket és az akkumulátort. Ha nem tartja elég szorosan a készüléket és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezéből, készülék-, illetve akkumulátorkárosodást és személyi sérülést okozva ezzel.

FIGYELEM: Figyeljen arra, hogy ne szorítsa meg az ujját, amikor kinyitja vagy bezárja az akkumulátor fedelét.

FIGYELEM: Vigyázzon, hogy ne szorítsa be ujjait az akkumulátor patron és a terminálok közé. Vágási sérülést okozhat.

Amikor telepíti az akkumulátor patronra, nyissa ki az akkumulátor fedelét, igazítsa a nyelvet az akkumulátor patronon a ház horonyához, és csúsztasd a helyére. Teljes mértékben illeszse be, amíg egy kattintással a helyére nem rögzül.

Ezután zárja le az akkumulátortartó fedelét.

Az eltávolításhoz csúsztassa ki a készülékből az akkumulátort, miközben az akkumulátor elülső részén található gombot elcsúsztatja.

► Fig.2 1. Piros jelzőfény 2. Gomb 3. Akkumulátor

FIGYELEM: Az akkumulátor akkor van helyesen behelyezve, ha a piros jelzőfény már nem látható. Ellenkező esetben véletlenül kieshet a készülékből, sérülést okozva ezzel Önnek vagy a közelben tartózkodóknak.

FIGYELEM: Ne fejtse ki túlzott mértékű erőhatást az akkumulátor behelyezésekor! Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén a helyére, akkor azt helytelen módon helyezték be.

MEGJEGYZÉS: Bár a készülék működtetéséhez egy akkumulátor szükséges, akár kettő is behelyezhető.

B) AC adapter (Kizárólag szabadidős járművekhez használható)

Opcionális tartozék

Az AC áramú készülék használatakor használja a készülékhez mellékelt AC adaptert. Helyezze be a dugót a készülék "DC IN" bemenetére, majd helyezze be a másik végét egy aljzatba.

Amikor a készülék AC adapterrel működik, a "DC IN" lámpa világít.

C) Szivargyújtó adapter

Ha a készüléket szivargyújtó aljzattal használja, használja a készülékhez mellékelt szivargyújtó adaptert. Helyezze be a dugót a készülék "DC IN" bemenetére, majd helyezze be a másik végét a szivargyújtó aljzatba.

Amikor a készülék szivargyújtó adapterrel működik, a "DC IN" lámpa világít.

FIGYELEM: Csatlakoztassa a dugót teljesen a "DC IN" bemenetbe. Ennek elmulasztása deformálhatja a dugót vagy tüzet okozhat.

FIGYELEM: Mindig szorosan zárja le az "DC IN" aljzat fedelét, ha a tápkábel nincs csatlakoztatva. Egyébként idegen anyag kerülhet a készülékbe, és meghibásodást okozhat.

ÉRTESÍTÉS: [Kizárólag 18 V-os (LXT) akkumulátorral való működés esetén] Ha a készülék körülbelül 24 órán keresztül működik a 18 V-os (LXT) akkumulátorral, akkumulátor patron kikaphozhatja a saját áramellátását az akkumulátor patron védelme érdekében. Ebben az esetben a készülék nem tud működni az akkumulátor tápegységével, és az akkumulátor jelzője is kiálszik. Az akkumulátor tápellátásának újraindításához távolítsa el és telepítse újra az akkumulátor patronra.

MEGJEGYZÉS: Amikor a készülék eltolja a tápegységet, a kompresszor fog leállni körülbelül 3 percig, hogy megvédje a kompresszort.

MEGJEGYZÉS: A készülék kikapcsolása után körülbelül 3 percet vesz igénybe a kompresszor újraindítása a kompresszor védelme érdekében.

2. A készülék bekapcsolása

Nyomja meg a bekapcsoló gombot a készülék bekapcsolhoz. Még egyszer nyomja meg a bekapcsoló gombot a készülék kikapcsolhoz.

3. Hűtési/fűtési üzemmód átkapcsolása

Nyomja meg a hűtési/fűtési átkapcsoló gombot a működési mód átkapcsolásához.

- Ha a készülék hűtési üzemmódban működik, a hűtési mód lámpája világít.
- Ha a készülék fűtési üzemmódban működik, a fűtési mód lámpája világít.

A hőmérséklet-kijelző villog a vezérlési hőmérsékletet kimutatva.

4. A vezérlési hőmérséklet kiválasztása

A hőmérséklet-növekedési gomb vagy a hőmérséklet-csökkentési gomb megnyomásával válassza ki a vezérlési hőmérsékletet. Olvassa el a "SPECIFIKÁCIÓK" fejezetet a választható vezérlési hőmérsékletre.

A készülék működés nélkül 5 másodperccel a használat után elkezd a hűtést/fűtést, majd a vezérlési hőmérséklet megáll villogni, és a hőmérséklet-kijelző az aktuális hőmérsékletet mutatja.

A készülék leállítja a hűtést/fűtést, amikor az aktuális hőmérséklet eléri a vezérlési hőmérsékletet.

Tippek a hatékony hűtéshez

- A felső fedél hosszú ideig történő kinyitása a kamra beslő hőmérsékletének jelentős emelkedését okozhatja.
- Tisztítsa meg rendszeresen a felületeket, amelyek érintkezésbe kerülhetnek az élelmiszerekkel és az hozzáférhető vízelvezető rendszerekkel.
- Tárolja a nyers húst és halat megfelelő tartályokban a kamrában, hogy ne érintkezzen más élelmiszerekkel, és ne csöpögjön más élelmiszerekre.
- Ha a kamra hosszú ideig üresen marad:

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Olvassza le a kamrát.
- Tisztítsa meg és szárítsa meg a kamrát.
- Hagyja nyitva a felső fedelet, hogy megakadályozza a penész kialakulását a kamrában.

MEGJEGYZÉS: A felhasználási körülményektől és a környezeti hőmérséklettől függően a kijelzés kissé eltérhet a töltöttség tényleges állapotától.

MEGJEGYZÉS: Az első (bal szélső) jelzőfény villog, amikor az akkumulátorvédő rendszer bekapcsol.

FUNKCIÓ

Az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzése

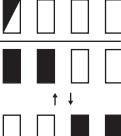
Az akkumulátor-kijelző a fennmaradó akkumulátorkapacitást mutatja. A fennmaradó akkumulátorkapacitás a következő táblázatnak megfelelően jelenik meg.

Az akkumulátor-kijelző állapota		Töltöttségi állapot
Világít	Kialszik	
		50 % - 100 %
		20 % - 50 %
		0 % - 20 %
		Töltse fel az akkumulátort.

(Kizárólag jelzőfényvel ellátott akkumulátorok esetén)

Az akkumulátor töltöttségi állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátoron található Ellenőrzés gombot. A jelzőfények néhány másodpercre felvillannak.

► Fig.3 1. Jelzőfények2. Ellenőrzés gomb

Jelzőfények			Töltöttségi állapot
Világít	Kialszik	Villog	
			75 % - 100 %
			50 % - 75 %
			25 % - 50 %
			0 % - 25 %
			Töltse fel az akkumulátort.
			Meghibásodott az akkumulátor.

Készülék /akkumulátor-védő rendszer

A készülék fel van szerelve védő rendszerrel. Ez a rendszer automatikusan kikapcsolja áramellátását, hogy meghosszabbítsa a készülék és az akkumulátor élettartamát. A készülék működtetés közben automatikusan leáll, ha a készüléke vagy az akkumulátort a következő feltételek valamelyikébe teszik ki.

• Akkumulátor túltöltés elleni védelem

Ha az akkumulátor kapacitása alacsony lesz, a készülék automatikusan leáll. Az akkumulátor kijelzője azt mutatja, hogy az akkumulátort fel kell tölteni. Vegye ki az akkumulátorokat a készülékből, és töltsé fel az akkumulátorokat.

• Túláramvédelem

Ha a készüléket/akkumulátort úgy működtetik, hogy abnormálisan nagy áramot vonjon be, a készülék automatikusan leáll. Ebben az esetben állítsa le az alkalmazást, amely a készülék túlterhelését okozta. Ezután kapcsolja be a készüléket az újraindításra.

• Alacsony feszültség elleni védelem

Amikor az autó bemeneti feszültsége alacsonyabb, mint a névleges feszültség, ez a védelmi rendszer kikapcsolja a készüléket, és a hőmérséklet-kijelző az "F3"-at mutatja sípoló hanggal.

• Túlfeszültség elleni védelem

Ha a bemeneti feszültség magasabb, mint a névleges feszültség, ez a védelmi rendszer kikapcsolja a készüléket, és a hőmérséklet-kijelző az "F4"-et mutatja sípoló hanggal.

• Rövidzárlat elleni védelem

Az áramkör rövidzárlat elleni védelmi funkcióval rendelkezik a rövidzárlat esetén. Ebben a helyzetben vigye a készüléket a Makita hivatalos vagy gyári szervizébe.

Más okok elleni védelem

A védelmi rendszert olyan más okokra tervezték, amelyek károsíthatják a készüléket, és lehetővé teszik a készülék automatikus leállítását. A következőket tegye az okok megszüntetésére, ha a készüléket ideiglenesen leállították vagy leállították.

1. Kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be újra az újraindításhoz.
2. Töltse fel az akkumulátor(oka)t vagy cserélje ki azokat az újratöltött akkumulátor(ok)ral.
3. Hagyja ehülni a készüléket és az akkumulátor (oka)t.

Ha a védelmi rendszer visszaállításával nem lehet javítani, akkor lépjen kapcsolatba a helyi Makita szervizközponttal.

Dőlés elleni védelmi funkció

A készülék dőlés elleni védelmi funkcióval rendelkezik. Amikor a hűtési módban használja a készüléket, a készülék automatikusan kikapcsol, ha a készüléket a következő szögek valamelyike alá helyezi.

- A) Ha a készülék a vízszintes szögtől 30° -kal egyenlő vagy ennél nagyobb, mint azt az A ábra mutatja, a készülék kikapcsol, és a hőmérséklet-kijelzőn egy ideig az "F1" jelenik meg. 3 perccel vesz igénybe az újraindítás, miután a készülék a vízszintes helyzetbe került vissza.

► Fig.4

- B) Amikor a készülék a vízszintes szögtől 30° -kal egyenlő vagy ennél nagyobb, mint azt a B ábra mutatja, a készülék kikapcsol, és a hőmérséklet-kijelzőn egy ideig az "F1" jelenik meg. 3 perccel vesz igénybe az újraindítás, miután a készülék a vízszintes helyzetbe került vissza.

► Fig.5

- C) Ha a készülék a vízszintes szögtől 30° -kal egyenlő vagy ennél nagyobb, mint azt az C ábra mutatja, a készülék kikapcsol, és a hőmérséklet-kijelzőn egy ideig az "F1" jelenik meg. 3 perccel vesz igénybe az újraindítás, miután a készülék a vízszintes helyzetbe került vissza.

► Fig.6

- D) Ha a készülék a vízszintes szögtől 30° -kal egyenlő vagy ennél nagyobb, mint azt az D ábra mutatja, a készülék kikapcsol, és a hőmérséklet-kijelzőn egy ideig az "F1" jelenik meg. 3 perccel vesz igénybe az újraindítás, miután a készülék a vízszintes helyzetbe került vissza.

► Fig.7

USB töltés

Az elem fülkében található az USB por. A működési állapotban lévő USB portnak kimeneti feszültsége 5 V.

Memória funkciója

A hőmérséklet beállítása után, ha a felhasználó 5 másodpercen belül nem operál, az aktuális beállítás tárolásra kerül. Legközelebb a készülék ugyanabban a beállításban indul.

A hőmérséklet egységének kapcsolása

A következő lépéssel kapcsolja a °C (Celsius fok) vagy a °F (Fahrenheit fok) hőmérséklet egységét.

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Nyomja meg a hűtési / fűtési kapcsolót, amíg az egység (°C vagy °F) villogni kezd.
3. Nyomja meg a hőmérsékletet csökkentő gombot vagy a hőmérsékletet emelő gombot az egység kiválasztásához.
4. A hűtési / fűtési kapcsoló gombját nyomja meg, vagy 5 másodpercig hagyja a készüléket a működés nélkül. Az egység kiválasztása befejeződött.

Vállöv

FIGYELEM: Ellenőrizze, hogy a vállöv csatlakoztatva megfelelően. Ellenkező esetben leeshet, balesetet okozva ezzel.

1. A bal és a jobb fogantyún keresztül tegye az övet.
2. Az övet csatolja.

► Fig.8

Hibakód

Az egyes hibák esetén a hőmérsékleti kijelző a következő kódot mutatja.

Hibakód	Ügy
F1	A dőlés elleni védelem aktív. A dőlés elleni védelmet olvassa meg a bekezdésben.
F2	Lemerült az akkumulátor.
F3	Alacsony a bementi feszültség. Az autó bemeneti védelmet olvassa meg a bekezdésben.
F4	Magas a kimeneti feszültség. A túlfeszültség elleni védelmet olvassa meg a bekezdésben.
F5	A készülék érzékelőjénél valami nincs rendben. A készüléket vigye a Makita hivatalos vagy gyári szervizébe.

KARBANTARTÁS

FIGYELEM: Átvizsgálás vagy karbantartás előtt mindig győződjön meg arról, hogy kikapcsolta a készüléket, leválasztotta azt a hálózatról és eltávolította az akkumulátort.

ÉRTESÍTÉS: Soha ne használjon benzint, higítót, alkoholt vagy más hasonló szert! Ellenkező esetben elszíneződések, alakváltozások vagy repedések következhetnek be.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javítást, bármely egyéb karbantartást vagy beállítást a Makita által felhatalmazott vagy gyári szervizközpontnak kell végrehajtania Makita cserealkatrészek használata mellett.

Tisztítás

- Rendszeresen az olajfoltot tisztítsa meg a kamrában.
- A kamra belsejét tisztítsa meg a szag elkerülése érdekében.
- A hűtési hatékonyság javítása érdekében rendszeresen a szivacszsűrő porát tisztítsa meg.
- A felső burkolatnak tömítőcsíkja könnyen piszkos, időben tisztítsa meg.

Kiolvasztás

A kiolvasztáshoz kapcsolja ki az áramellátást és várja addig, amíg a fagy elolvad. Ezután törölje le a vizet.

A szivacsszűrő tisztítása

FIGYELEM: A szivacsszűrő tisztítása után feltétlenül telepítse a készülékre. A készülék szivacsszűrő nélküli üzemeltetés hibás működést okozhat.

1. Csúsztassa el a szűrő fedelét az ábrán látható nyíl irányába, majd vegye le a szűrő fedelét.
2. Vegye le a szivacsszűrőt, tisztítsa meg a szivacsszűrőt.

► Fig.9

3. Helyezze vissza a szivacsszűrőt és a szűrő fedelét.

► Fig.10

KÜLÖN MEGVÁSÁROLHATÓ KIEGÉSZÍTŐK

FIGYELEM: Javasoljuk, hogy a tartozékokat vagy kiegészítőket a jelen útmutatóban meghatározott Makita készülékhez használja. Bármilyen egyéb kiegészítő vagy tartozék használata személyi sérülést okozhat. A kiegészítők, illetve tartozékok kizárólag rendeltetésszerűen használhatók.

Ha a tartozékokkal kapcsolatban további információra van szüksége, forduljon a helyi Makita szervizközponthoz.

- AC adapter
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

MEGJEGYZÉS: A listában felsorolt néhány tétel a készülék csomagjában szabványos tartozékként fordulhat elő. A készülékhez mellékelt tartozékok országonként eltérhetnek.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenbergh, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan